



Le 30 juin 2005,

A l'intention de l'Honorable Juge Trudel,

Vous trouverez ci-joint, un document qui comporte plus de détails que ce que vous m'aviez demandé initialement. Je vous avoue que je trouvais difficile de répondre seulement à la question qui concernait la présence d'un agent extérieur dans le cercle de sentence, sans vous faire part de d'autres informations que je considère comme pertinentes. Je croyais utile que vous connaissiez l'évolution qui s'est produit autour des cercles de sentence et le fruit d'un travail rendu possible grâce à de nombreux échanges et recherches sur le sujet. Il était important pour moi de vous partagez mon regard sur la question globale. Je tenais aussi à vous faire connaître la vision de plusieurs communautés autochtones, à laquelle j'adhère moi aussi.

Ce document ne répond peut-être pas directement à la question que vous avez posée. J'ai tenté plutôt d'écrire quelque chose qui apporte un éclairage sur la question mais qui amène le lecteur à y répondre lui-même. Par contre, je vous direz bien franchement qu'il ne devrait pas y avoir ni agent de probation, ni enquêteur dans le cercle de sentence de Wemotaci, pas plus qu'il n'y devrait en y avoir dans des cercles de sentence futurs. Les intervenants qui participent à un cercle devraient minimalement connaître et reconnaître la culture et les traditions autochtones, dans ce cas ci ; Atikamekw. Comme vous verrez dans le document, il devrait aussi comprendre la vision circulaire et y trouver une valeur.

Je crois sincèrement qu'il est important qu'un cercle offre certaines garanties comme vous le verrez dans le document et qu'il ne devrait pas être improvisé ici et là, sans être solidement porté par une structure stable et organisée. Le cercle de sentence proposé émane du Conseil de Sages, structure communautaire établie depuis 2000, dont les membres ont été dûment formés. Ils ont eu de longs échanges sur l'éthique, ont toujours démontré une conduite exemplaire dans leur rôle de membres du Conseil de Sages et ont à cœur le bien-être de leur communauté. De plus, dans cette situation, rapidement ils ont mis en place un réseau de support pour les gens rencontrés qui vivaient des douleurs importantes. En plus, dans cette première expérience, ils sont accompagné par une personne extérieure ; moi-même.

Comme alternative à la présence d'un agent de probation ou d'un enquêteur, j'avais envisagé la présence d'un policier autochtone puisqu'il aurait moins fait contraste dans le cercle, partageant la même culture et les mêmes liens que les autres

participants. Malgré qu'il représente l'autorité, je crois sincèrement que le policier autochtone se serait facilement départi de cette autorité et serait revenu rapidement un égal à tous dans le cercle, puisque ces principes ne lui sont pas inconnus. Par contre, suite à des discussions avec des représentants de la sécurité publique et des policiers, je m'aperçois que ce serait là leur faire jouer un rôle qui pourrait avoir des répercussions néfastes pour eux par la suite. Le rôle des policiers autochtones semble déjà bien assez confus pour certains membres de la communauté. Ce ne serait qu'ajouter à la confusion. On me l'a bien clarifié ; le rôle du policier est de s'assurer que la communauté soit en sécurité et d'intervenir auprès de ceux qui troublent la paix. Il n'est pas d'assister à des rencontres où on identifie des solutions pour des contrevenants et où on décide de mesures à prendre à leur égard. De plus, dans toutes les communautés autochtones les corps policiers manquent déjà d'effectif.

J'espère que vous apprécierez cette lecture et que ces quelques pages sauront vous apporter une toute autre lumière. Je tiens à vous remercier pour l'indulgence que vous avez démontré quant à la date de remise de ce document et par conséquent, pour l'ouverture dont vous avez fait preuve à mon égard.

Je ne serai pas présente en cour le 19 juillet 2005, puisque je serai déjà partie en vacances avec mes enfants. Toutefois, d'ici là, si vous avez besoin de clarifications ou d'informations supplémentaires, n'hésitez pas à me contacter.

Mes sincères salutations,

Lyne St-Louis  
Taïga Vision